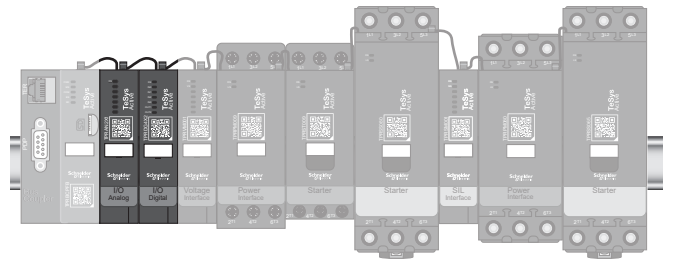




MFR4409905

Analog I/O and Digital I/O Modules / Modules d'E/S analogiques et d'E/S logiques / Módulos de E/S analógica y E/S digital / Analog-E/A- und Digital E/A-Module / Moduli I/O analogico e I/O digitale / Módulos de E/S analógica e digital / Analog G/Ç ve Dijital G/Ç Modülleri / 模拟 I/O 和数字 I/O 模块 / Модули аналогового и цифрового ввода/вывода



⚠ DANGER / DANGER / PELIGRO / GEFAHR / PERICOLO / PERIGO / TEHLİKE / 危险 / ОПАСНОСТЬ

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH

● Read and understand this document and the documents listed on page 2 before installing, operating, or maintaining your TeSys island.
● This equipment must only be installed and serviced by qualified electrical personnel.
● Turn off all power supplying this equipment before mounting, cabling, or wiring this equipment.
● Use only the specified voltage when operating this equipment and any associated products.
● Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices per local and national regulatory requirements.
Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ÉCLAIR D'ARC ÉLECTRIQUE

● Lisez et comprenez ce document, ainsi que ceux indiqués à la page 2 avant d'installer, d'utiliser ou d'entretenir votre TeSys island.
● Ce dispositif doit impérativement être installé et entretenu par un électricien qualifié.
● Coupez toute alimentation de l'équipement avant de monter, câbler ou raccorder cet équipement.
● Utilisez uniquement la tension indiquée pour faire fonctionner cet équipement et les produits associés.
● Portez un équipement de protection individuelle (EPI) adapté et respectez les consignes de sécurité électrique courantes conformément aux exigences réglementaires locales et nationales.
Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO

● Lea y comprenda este documento y los documentos mencionados en la página 2 antes de instalar, operar o mantener su TeSys island.
● Solamente personal eléctrico calificado deberá instalar y prestar servicio de mantenimiento a este equipo.
● Desconecte todas las fuentes de alimentación del equipo antes de realizar tareas de montaje, cableado o conexión.
● Aplique solo la tensión especificada cuando utilice este equipo y los productos asociados.
● Utilice equipo de protección personal (EPP) apropiado y siga las prácticas de seguridad en trabajos eléctricos según los requisitos regulatorios locales y nacionales.
El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.

GEFAHR VON ELEKTRISCHEM SCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBOGEN

● Lesen und verstehen Sie dieses Dokument und die auf Seite 2 aufgeführten Dokumente, bevor Sie Ihren TeSys island installieren, betreiben oder warten.
● Dieses Gerät darf nur von qualifiziertem Elektrofachpersonal installiert und gewartet werden.
● Schalten Sie jede Spannungsversorgung ab, bevor Sie diese Geräte montieren, verkabeln oder verdrahten.
● Betreiben Sie dieses Gerät und jegliche zugehörigen Produkte nur mit der angegebenen Spannung.
● Tragen Sie geeignete persönliche Schutzausrüstung (PSA) und befolgen Sie sichere elektrische Arbeitsweisen für die Ausführung von Elektroarbeiten gemäß den örtlichen und nationalen Vorlagen.
Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schweren Verletzungen.

RISCHIO DI FOLGORAZIONE, ESPLOSIONI O ARCO ELETTRICO

● Prima di installare, utilizzare o manutenerne della TeSys island, leggere e comprendere questo documento e i documenti elencati a pagina 2.
● Questo dispositivo deve essere installato e manutentato solo da personale elettrotecnico qualificato.
● Spegnerne tutti gli alimentatori dell'apparecchiatura prima dell'installazione, del collegamento o del cablaggio dell'apparecchiatura.
● Utilizzare quest'apparecchiatura e tutti i prodotti collegati solo alla tensione specificata.
● Utilizzare dispositivi di protezione individuale (DPI) adeguati e conformarsi alle norme locali e nazionali relative agli obblighi di sicurezza elettrica sui luoghi di lavoro.
Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.

RISCO DE ELECTROCUSSÃO, DE EXPLOÇÃO, OU DE ARCO ELÉCTRICO

● Leia este documento e todos os documentos listados na página 2 para compreender os processos de instalação, operação ou manutenção da sua TeSys island.
● A instalação e a manutenção deste equipamento só devem ser realizadas por eletricitistas qualificados.
● Desligue todo o fornecimento de energia deste equipamento antes de montar, cabear ou conectar o equipamento.
● Use somente a voltagem especificada ao operar este equipamento e qualquer produto associado.
● Utilize o equipamento de proteção individual adequado (EPI) e cumpra as práticas de segurança no trabalho com a eletricidade, em conformidade com as normas locais e nacionais.
A não observância destas instruções resultará em morte, ou ferimentos graves.

ELEKTRİK ÇARPMASI, PATLAMA VEYA ARK TEHLİKESİ

● TeSys island cihazınız üzerinde herhangi kurulum, çalıştırma ya da bakım işlemi gerçekleştirilmeden önce bu belgeyi ve 2. sayfada listelenen belgeleri okuyun ve anlayın.
● Bu cihazın kurulumu ve servis işlemleri sadece yetkili personel tarafından yapılmalıdır.
● Bu ekipman üzerinde veya içinde çalışmaya başlamadan, mikro SD kartı takmadan veya çıkarmadan ya da servis bağlantı noktası veya haberleşme bağlantılarını yapmadan önce, ekipmana elektrik veren tüm kaynakları kapatın.
● Bu cihazı ve ilgili tüm ürünleri çalıştırırken sadece belirtilen gerilimi kullanın.
● Kişisel uygun koruyucu ekipman (PPE) kullanın ve yerel ve ulusal düzenleyici gerekliliklere uygun olarak emniyetli elektrikle çalışma uygulamalarına uyun.
Bu talimatlara uyulmaması, ölümcül veya ciddi yaralanmaya yol açacaktır.

电击、爆炸或弧闪的危险

● 在安装、操作或维护您的 TeSys island 之前，阅读并理解本文档及第 2 页所列文档。
● 只能由具备资质的电工来安装和维修本设备。
● 在安装、布线或连接此设备之前，请关闭为此设备供电的所有电源。
● 仅使用指定电压操作本设备及任何关联产品。
● 应用适当的个人防护设备 (PPE) 并遵循本地和国家规章要求的电气操作安全规范。
不遵循上述说明将导致人员伤亡。

ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ВЗРЫВА ИЛИ ВСПЫШКИДУГИ

● Прежде чем приступить к монтажу, эксплуатации или техническому обслуживанию устройства TeSys island, прочтите и разберитесь с содержанием данного документа, а также документов, указанных на стр. 2.
● Электрическое оборудование должно устанавливаться и обслуживаться только квалифицированным персоналом.
● Выключите подачу питания к данному оборудованию перед его установкой, прокладкой или подключением кабелей.
● При эксплуатации данного оборудования и любых связанных с ним устройств используйте только указанное напряжение.
Используйте соответствующие средства индивидуальной защиты (СИЗ) и соблюдайте меры безопасности при работе с электрическим оборудованием согласно местным и государственным нормативным требованиям.
Несоблюдение этих инструкций приведет к смерти или серьезной травме.

⚠ WARNING / AVERTISSEMENT / ADVERTENCIA / WARNUNG / AVVERTIMENTO / ATENÇÃO / UYARI / 警告 / ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

HAZARD OF FIRE

Use only the specified wiring gauge range with the equipment and comply with the specified wire termination requirements.
Failure to follow these instructions can result in death, serious injury, or equipment damage.

RISQUE D'INCENDIE

Utilisez exclusivement des fils de l'épaisseur spécifiée pour cet équipement et respectez les exigences spécifiées en matière de branchement de fils.
Si ces directives ne sont pas respectées, cela peut entraîner la mort ou des blessures graves ou des dommages matériels.

RIESGO DE INCENDIO

Utilice solo el rango de calibre de cableado especificado con el equipo y cumpla con los requisitos de terminación de cables especificados.
El incumplimiento de estas instrucciones puede causar la muerte, lesiones serias o daño al equipo.

BRANDGEFAHR

Verwenden Sie nur den angegebenen Kabelquerschnitt mit dem Gerät und erfüllen Sie die angegebenen Anforderungen für den Kabelabschluss.
Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann Tod, schwere Verletzungen oder Sachschäden zur Folge haben.

PERICOLO DI INCENDIO

Utilizzare solo la gamma di diametri di cavo specificata per il dispositivo e rispettare i relativi requisiti di terminazione del cavo.
Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, gravi infortuni o danni alle apparecchiature.

RISCO DE INCÊNDIO

Utilize unicamente a gama de diâmetros de fios específica para este equipamento e cumpra os requisitos específicos relativos às terminações de fios.
A não observância destas instruções pode provocar a morte, ferimentos graves, ou danos no equipamento.

YANGIN TEHLİKESİ

Bu cihazla birlikte sadece belirtilen tel ölçer modellerini kullanın ve belirtilen tel sonlandırma gerekliliklerine uyun.
Bu talimatlara uyulmaması, ölümcül veya ciddi yaralanmalara ya da cihazın zarar görmesine neden olabilir.

火灾危险

本设备仅可使用指定线规并应遵守特定的电线端子要求。
不遵循上述说明可能导致人员伤亡或设备损坏。

ОПАСНОСТЬ ВОЗГОРАНИЯ

Используйте с данным оборудованием только кабельно-проводниковую продукцию указанного сечения и соблюдайте указанные требования по заделыванию концов проводов.
Несоблюдение этих инструкций может привести к смерти, серьезной травме или повреждению оборудования.

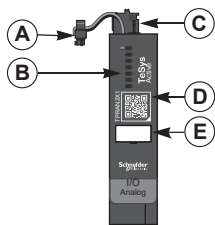
 WARNING / AVERTISSEMENT / ADVERTENCIA / WARNUNG / AVVERTIMENTO / ATENÇÃO / UYARI / 警告 / ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ		
UNINTENDED EQUIPMENT OPERATION - Do not disassemble, repair, or modify this equipment. There are no user serviceable parts. - Install and operate this equipment in an enclosure appropriately rated for its intended environment. - Always route communication wiring and power wiring separately. - For complete instructions about the functional safety modules, refer to the Functional Safety Guide, 8536IB1904 Failure to follow these instructions can result in death, serious injury, or equipment damage.	FONCTIONNEMENT INATTENDU DE L'EQUIPEMENT - Ne démontez, ne réparez ou ne modifiez pas cet équipement. Il n'y a aucune pièce remplaçable par l'utilisateur. - Installez et utilisez cet équipement dans un boîtier coté convenablement pour l'environnement dans lequel il devra être utilisé. - Acheminez toujours les fils de communication et d'alimentation séparément. - Pour des instructions complètes sur les modules de sécurité fonctionnelle, veuillez vous reporter au Guide de Sécurité Fonctionnelle, 8536IB1904. Si ces directives ne sont pas respectées, cela peut entraîner la mort ou des blessures graves ou des dommages matériels.	FUNCIONAMIENTO IMPREVISTO DEL EQUIPO - No desmonte, repare ni modifique este equipo. Los usuarios no pueden reparar ninguna de las partes. - Instale y opere este equipo en una envolvente adecuada para el entorno previsto. - Siempre instale el cableado de comunicación y el cableado de alimentación por separado. - Para obtener instrucciones completas sobre los módulos de seguridad funcional, consulte la Guía de Seguridad Funcional, 8536IB1904. El incumplimiento de estas instrucciones puede causar la muerte, lesiones serias o daño al equipo.
UNBEABSICHTIGTER GERÄTEBETRIEB - Dieses Gerät darf nicht zerlegt, repariert oder modifiziert werden. Es gibt keine vom Benutzer zu wartenden Teile. - Installieren und betreiben Sie dieses Gerät in einem Gehäuse, das für die vorgesehene Umgebungsbedingungen ausgelegt ist. - Kommunikations- und Leistungskabel müssen immer getrennt verlegt werden. - Vollständige Anweisungen zu den Funktionssicherheitsmodulen finden Sie im Handbuch zur Funktionssicherheit, 8536IB1904. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann Tod, schwere Verletzungen oder Sachschäden zur Folge haben.	FUNZIONAMENTO ANOMALO DELL'APPARECCHIATURA - Non smontare, riparare o modificare questo dispositivo. Non sono presenti parti riparabili dall'utente. - Installare e utilizzare questo dispositivo in un alloggiamento appropriatamente classificato per l'ambiente di destinazione. - Cablare sempre separatamente la comunicazione e l'alimentazione. - Per le istruzioni complete sui moduli di sicurezza funzionale, consultare il Manuale di sicurezza funzionale, 8536IB1904. Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, gravi infortuni o danni alle apparecchiature.	OPERAÇÃO INVOLUNTÁRIA DO EQUIPAMENTO - Não desmonte nem repare ou altere este equipamento. Não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador. - Instale e opere este equipamento num compartimento devidamente classificado para o seu ambiente previsto. - Encaminhe sempre os cabos de comunicação e os cabos de electricidade separadamente. - Para aceder às instruções completas acerca dos módulos de segurança funcional, consulte o Guia de segurança funcional, 8536IB1904. A não observância destas instruções pode provocar a morte, ferimentos graves, ou danos no equipamento.
AMAÇ DIŞI KULLANIM - Bu cihazı sökmeyin, tamir etmeyin ya da değiştirmeyin. Kullanıcı tarafından bakımı ya da onarımı yapılabilecek hiçbir parça yoktur. - Bu cihazı, tasarlandığı ortam için uygun derecelendirmeye sahip bir muhafaza içinde kurun ve çalıştırın. - İletişim kablolarını ve güç kablolarını her zaman ayrı döşeyin. - İşlevsel güvenlik modülleri hakkındaki eksiksiz talimatlar için İşlevsel Güvenlik Kılavuzuna (8536IB1904) bakın. Bu talimatlara uyulmaması, ölümcül veya ciddi yaralanmalara ya da cihazın zarar görmesine neden olabilir.	意外的设备操作 - 请勿拆开、维修或修改本设备。没有可由用户维护保养的零件。 - 在与其预期环境相配的适当外壳中安装并操作本设备。 - 始终单独布置通信接线和电源接线。 - 有关功能安全模块的完整指引，请参阅 功能安全 8536IB1904。 不遵循上述说明可能导致人员伤亡或设备损坏。	НЕЦЕЛЕВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ОБОРУДОВАНИЯ - Запрещается разбирать, ремонтировать или вносить изменения в конструкцию данного оборудования. Данное оборудование не содержит компонентов, подлежащих обслуживанию со стороны пользователя. - Установка и эксплуатация данного оборудования производится в шкафу, предназначенном для соответствующих условий окружающей среды. - Прокладка проводки связи и электропитания всегда должна выполняться раздельно. Полные инструкции относительно модулей функциональной безопасности см. в Руководстве по функциональной безопасности, 8536IB1904 Несоблюдение этих инструкций может привести к смерти, серьезной травме или повреждению оборудования.

 WARNING: This product can expose you to chemicals including Antimony oxide (Antimony trioxide), which is known to the State of California to cause cancer. For more information go to www.P65Warnings.ca.gov .	 AVERTISSEMENT: Ce produit peut vous exposer à des agents chimiques, y compris Oxyde d'antimoine (trioxyde d'antimoine), identifiés par l'État de Californie comme pouvant causer le cancer. Pour plus d'informations, consultez le site www.P65Warnings.ca.gov .	 ADVERTENCIA: Este producto puede exponerle a químicos incluyendo Óxido de antimonio (Trióxido de antimonio), que es conocido por el Estado de California como causante de cáncer. Para mayor información, visite www.P65Warnings.ca.gov .
 WARNUNG: Dieses Produkt kann Sie Chemikalien aussetzen, darunter Antimonoxid (Antimontrioxid), das im Bundesstaat Kalifornien als krebserregend angesehen wird. Weitere Informationen finden sie unter www.P65Warnings.ca.gov .	 AVVERTIMENTO: Il presente prodotto può esporre l'utente a sostanze chimiche, tra cui l'ossido di antimonio (triossido di antimonio), noto allo Stato della California per causare cancro. Per maggiori informazioni andare su www.P65Warnings.ca.gov .	 ATENÇÃO: Este produto poderá expô-lo a substâncias químicas, nomeadamente, óxido de antimónio (tríóxido de antimónio), que o Estado da Califórnia considera cancerígeno. Para mais informações, visite www.P65Warnings.ca.gov .
 UYARI: Bu ürün sizi, aralarında Kaliforniya Eyaleti'nde kansere neden olduğu bilinen içlerinde Antimon oksit de (Antimon trioksit) olan kimyasallara maruz bırakabilir. Daha fazla bilgi için www.P65Warnings.ca.gov adresine bakabilirsiniz.	 警告: 本产品会让你接触到包括氧化锑（三氧化二锑）在内的化学物质，加利福尼亚州已知这些化学物质会导致癌症。有关 更多信息，请访问 www.P65Warnings.ca.gov 。	 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данное устройство может подвергнуть вас воздействию химических веществ, в том числе окиси сурьмы (треоксида сурьмы), которая, по информации штата Калифорния, вызывает рак. Для получения дополнительной информации см. www.P65Warnings.ca.gov .

1 Documentation / Documentación / Unterlagen / Documentazione / Documentação / Dokümantasyon / 文档 / Документация

- DOCA0270- System, Installation and Operating Guide 8536IB1904- Functional Safety Guide Available at www.se.com.	- DOCA0270- Système, Manuel d'installation et d'exploitation 8536IB1904- Guide de sécurité fonctionnelle Disponible sur www.se.com.	- DOCA0270- Sistema, Guía de instalación y funcionamiento 8536IB1904- Guía de seguridad funcional Disponible en www.se.com.
- DOCA0270- System-, Installations- und Betriebshandbuch 8536IB1904- Handbuch funktionale Sicherheit Verfügbar unter www.se.com.	- DOCA0270- Sistema, Guida di installazione e funzionamento 8536IB1904- Manuale di sicurezza funzionale Disponibile su www.se.com.	- DOCA0270- Manual de instruções, instalação e sistema 8536IB1904- Guia de segurança funcional Disponível em www.se.com.
- DOCA0270- Sistem, Kurulum ve Çalıştırma Kılavuzu 8536IB1904- İşlevsel Güvenlik Kılavuzu www.se.com adresinde mevcuttur.	- DOCA0270- 系统、安装和操作指南 8536IB1904- 功能安全 可前往 www.se.com 获取。	- DOCA0270- Руководство по установке и эксплуатации системы 8536IB1904- Руководство по функциональной безопасности Доступно на веб-сайте www.se.com.

2 Features / Fonctions / Incluye / Funktionen / Caratteristiche / Características / Özellikler / 功能 / Характеристики



- (en) A. Flat cable
B. LED status indicators
C. Connector with spring terminals
D. QR code
E. Name tag

- (fr) A. Câble plat
B. Indicateurs de statut à DEL
C. Connecteur à bornes à ressort
D. Code QR
E. Étiquette de nom

- (es) A. Cable plano
B. indicadores de estado LED
C. Conector con terminales de muelle
D. Código QR
E. Etiqueta de nombre

- (de) A. Flachbandkabe
B. LED-Statusanzeigen
C. Anschlussstecker mit Federklemmen
D. QR-Code
E. Namensschild

- (it) A. Cavo piatto
B. Indicatori LED di stato
C. Connettore con morsetti a molla
D. Codice QR
E. Etichetta nome

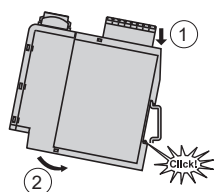
- (pt) A. Cabo plano
B. Indicadores de estado LED
C. Conector com terminais de mola
D. Código QR
E. Distintivo de identificação

- (tr) A. Düz kablo
B. LED durum göstergeler
C. Yay terminalli konektör
D. Kare kod
E. İsim etiketi

- (zh) A. 扁平电缆
B. LED 状态指示器
C. 带弹簧端子的连接器
D. 二维码
E. 名称标签

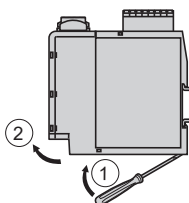
- (ru) A. Плоский кабель
B. Светодиодные индикаторы состояния
C. Разъем с клеммами с пружинными зажимами
D. QR-код
E. Идентификационная табличка

3 Mounting / Montage / Montaje / Montage / Montaggio / Montagem / Montaj / 安装 / Монтаж



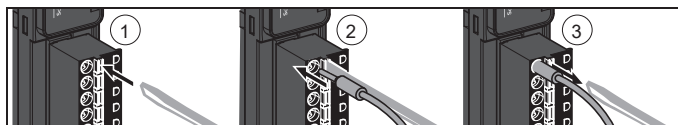
IEC/EN 60715

mm	in.
35	1.38
15	0.59
7.5	0.30

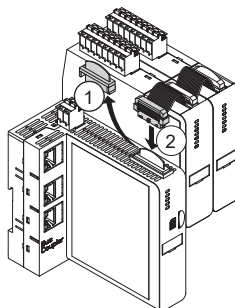


(en)	mm	in.
(fr)	mm	po.
(tr)	mm	inç
(ru)	mm	дюйм

4 Cabling / Câblage / Cableado / Verkabelung / Cablaggio / Cabeamento / Kablolama / 布线 / Подключение кабелей



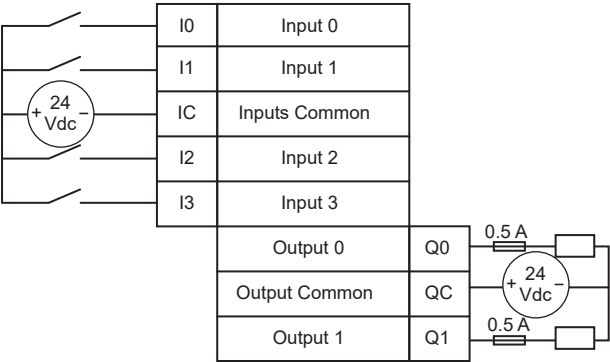
10 mm 0.40 in.	0.2-2.5 mm² AWG 24-14	0.2-2.5 mm² AWG 24-14	0.25-2.5 mm² AWG 22-14



(en)	mm	in.	mm²	AWG
(fr)	mm	po.	mm²	Calibre américain des fils
(tr)	mm	inç	mm²	AWG
(ru)	mm	дюйм	mm²	AWG

TPRDG4X2

The TeSys island Digital I/O module is an accessory of the TeSys island. It has 4 digital inputs and 2 digital outputs.



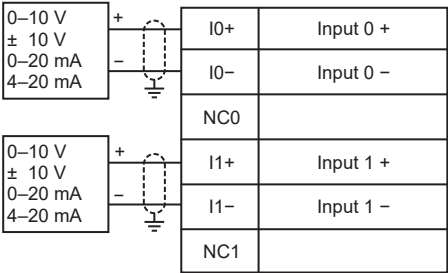
Output fuse: 0.5 A Type T

Connector	Pin ¹	Digital I/O	Terminal
	1	Input 0	I0
	2	Input 1	I1
	3	Input Common	IC
	4	Input 2	I2
	5	Input 3	I3
	6	Output 0	Q0
	7	Output Common	QC
	8	Output 1	Q1

¹ Pitch: 5.08 mm / 0.2 in.

TPRAN2X1

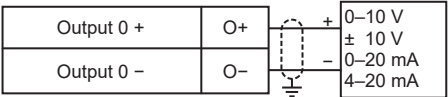
The TeSys island Analog I/O module is an accessory of the TeSys island. It has 2 configurable analog inputs and 1 configurable analog output.



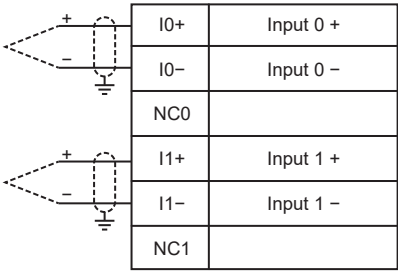
Current/Voltage Analog Device Input

Connector	Pin ¹	Analog I/O	Terminal
	1	Input 0 +	I0+
	2	Input 0 -	I0-
	3	NC 0	NC0
	4	Input 1 +	I1+
	5	Input 1 -	I1-
	6	NC 1	NC1
	7	Output +	O+
	8	Output -	O-

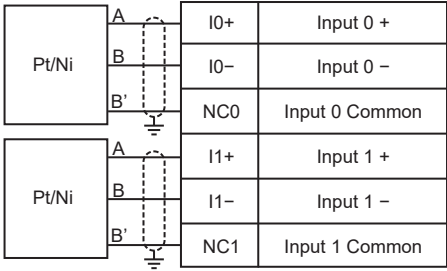
¹ Pitch: 5.08 mm / 0.2 in.



Current/Voltage Analog Device Output



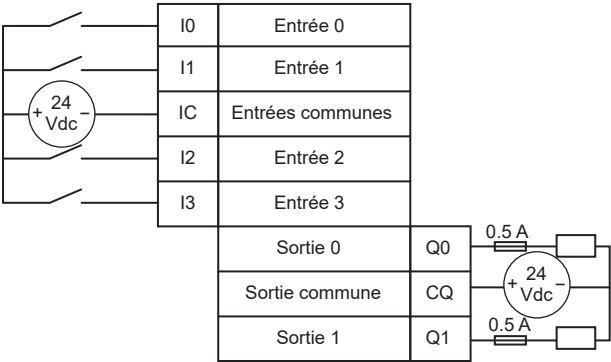
Thermocouples



Resistance Temperature Detector (RTD)

TPRDG4X2

Le module d'E/S logiques pour TeSys island est un accessoire de TeSys island. Il comporte 4 entrées logiques et 2 sorties logiques.



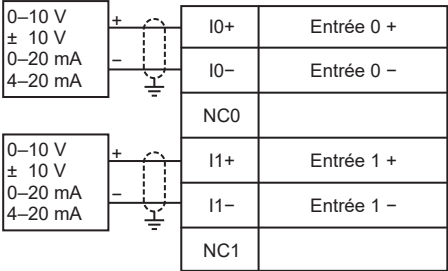
Fusible de sortie: 0,5A type T

Connecteur	Broche ¹	E/S logiques	Borne
	1	Entrée 0	I0
	2	Entrée 1	I1
	3	Entrée commune	IC
	4	Entrée 2	I2
	5	Entrée 3	I3
	6	Sortie 0	Q0
	7	Sortie commune	QC
	8	Sortie 1	Q1

¹ Pas : 5.08 mm / 0.2 po.

TPRAN2X1

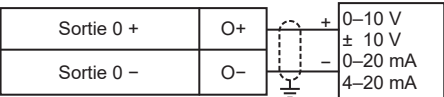
Le module d'E/S analogiques pour TeSys island est un accessoire de TeSys island. Il comporte 2 entrées analogiques configurables et 1 sortie analogique configurable.



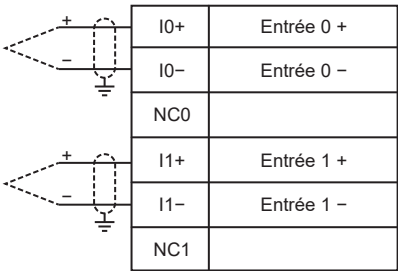
Entrée de dispositif analogique courant/tension

Connecteur	Broche ¹	E/S logiques	Borne
	1	Entrée 0 +	I0+
	2	Entrée 0 -	I0-
	3	NC 0	NC0
	4	Entrée 1 +	I1+
	5	Entrée 1 -	I1-
	6	NC 1	NC1
	7	Sortie +	O+
	8	Sortie -	O-

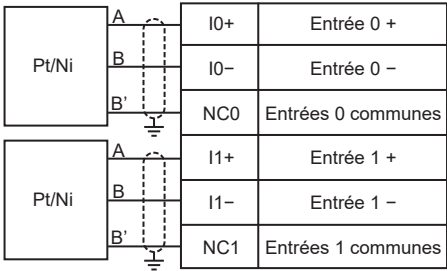
¹ Pas : 5.08 mm / 0.2 po.



Sortie de dispositif analogique courant/tension



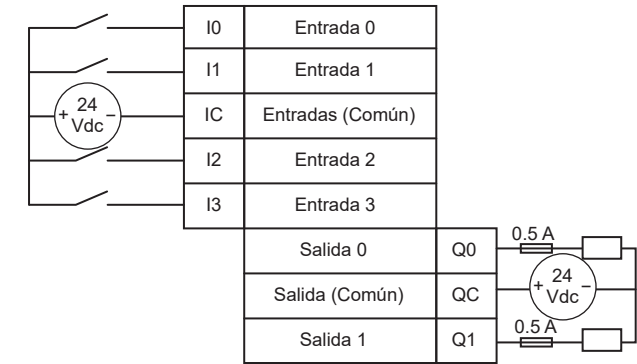
Thermocouples



Thermomètre à résistance (RTD)

TPRDG4X2

El módulo de entrada/salida digital de TeSys island es un accesorio de TeSys island. Cuenta con cuatro entradas digitales y dos salidas digitales.



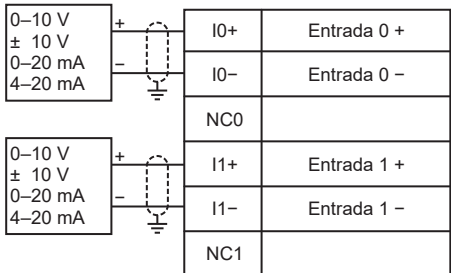
Fusible de salida: 0,5 A Tipo T

Conector	Pin ¹	E/S digital	Terminal
	1	Entrada 0	I0
	2	Entrada 1	I1
	3	Entrada (Común)	IC
	4	Entrada 2	I2
	5	Entrada 3	I3
	6	Salida 0	Q0
	7	Salida (Común)	QC
	8	Salida 1	Q1

¹ Paso: 5.08 mm / 0.2 in.

TPRAN2X1

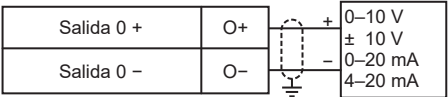
El módulo de E/S analógica de TeSys island es un accesorio de TeSys island. Cuenta con dos entradas analógicas configurables y una salida analógica configurable.



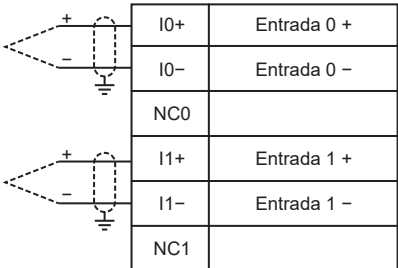
Entrada de dispositivo analógico de tensión/intensidad

Conector	Pin ¹	E/S digital	Terminal
	1	Entrada 0 +	I0+
	2	Entrada 0 -	I0-
	3	NC 0	NC0
	4	Entrada 1 +	I1+
	5	Entrada 1 -	I1-
	6	NC 1	NC1
	7	Salida +	O+
	8	Salida -	O-

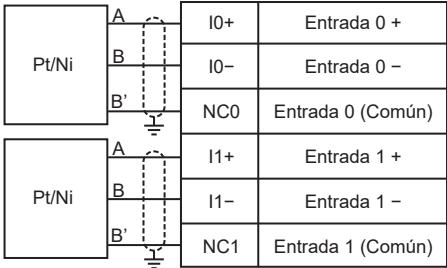
¹ Paso: 5.08 mm / 0.2 in.



Salida de dispositivo analógico de tensión/intensidad



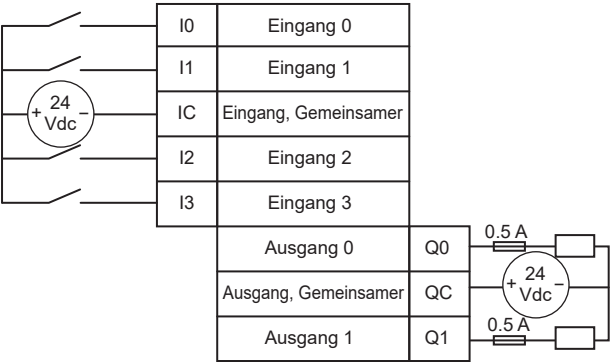
Termoacopladores



Detector de temperatura resistivo (RTD)

TPRDG4X2

Das TeSys island-Digital-E/A-Modul ist ein Zubehör der TeSys island. Es verfügt über 4 Digitaleingänge und 2 Digitalausgänge.



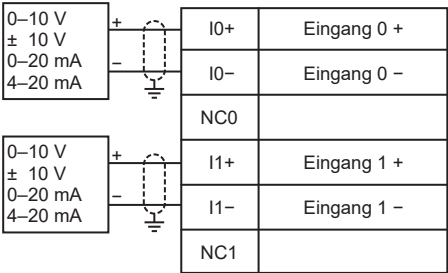
Ausgangssicherung: 0,5 A Typ T

Anschlusstecker	Pin ¹	Digital-E/A	Klemme
	1	Eingang 0	I0
	2	Eingang 1	I1
	3	Eingang, Gemeinsamer	IC
	4	Eingang 2	I2
	5	Eingang 3	I3
	6	Ausgang 0	Q0
	7	Ausgang, Gemeinsamer	QC
	8	Ausgang 1	Q1

¹ Neigung: 5.08 mm / 0.2 in.

TPRAN2X1

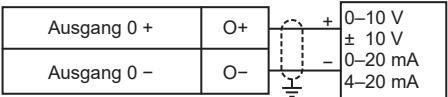
Das TeSys island -Analog-E/A-Modul ist ein Zubehör der TeSys island. Es verfügt über 2 konfigurierbare Analogeingänge und 1 konfigurierbaren Analogausgang.



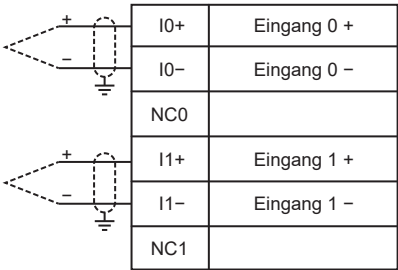
Strom-/Spannungs-Analogeingangsgerät

Anschlusstecker	Pin ¹	Digital-E/A	Klemme
	1	Eingang 0 +	I0+
	2	Eingang 0 -	I0-
	3	NC0	NC0
	4	Eingang 1 +	I1+
	5	Eingang 1 -	I1-
	6	NC1	NC1
	7	Ausgang +	O+
	8	Ausgang -	O-

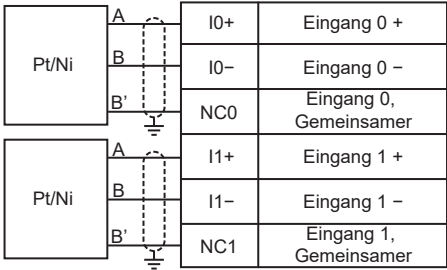
¹ Neigung: 5.08 mm / 0.2 in.



Strom-/Spannungs-Analogausgangsgerät



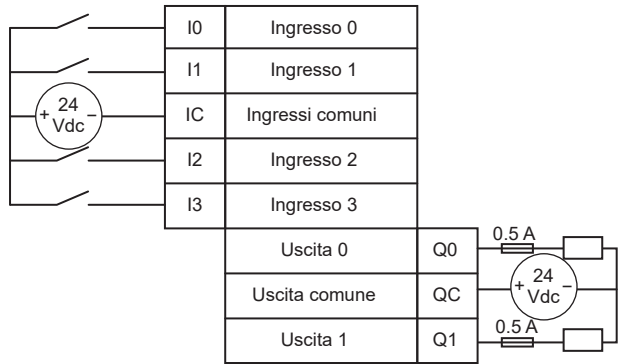
Thermoelemente



Widerstandstemperturfühler (RTD)

TPRDG4X2

Il modulo I/O digitale della TeSys island è un accessorio della TeSys island. È dotato di 4 ingressi digitali e 2 uscite digitali.



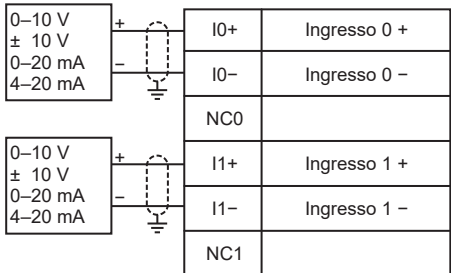
Fusibile uscite: 0,5 A Tipo T

Connettore	Pin ¹	I/O digitale	Terminale
	1	Ingresso 0	I0
	2	Ingresso 1	I1
	3	Ingresso comune	IC
	4	Ingresso 2	I2
	5	Ingresso 3	I3
	6	Uscita 0	Q0
	7	Uscita comune	QC
	8	Uscita 1	Q1

¹ Passo: 5.08 mm / 0.2 in.

TPRAN2X1

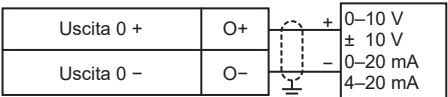
Il modulo I/O analogico della TeSys island è un accessorio della TeSys island. È dotato di 2 ingressi analogici configurabili e 1 uscita analogica configurabile.



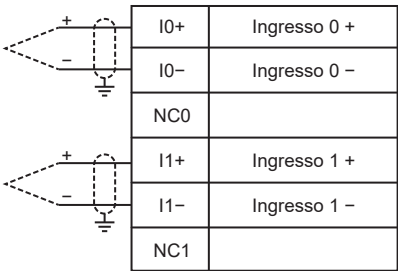
Ingresso dispositivo analogico corrente/tensione

Connettore	Pin ¹	I/O digitale	Terminale
	1	Ingresso 0 +	I0+
	2	Ingresso 0 -	I0-
	3	NC 0	NC0
	4	Ingresso 1 +	I1+
	5	Ingresso 1 -	I1-
	6	NC 1	NC1
	7	Uscita +	O+
	8	Uscita -	O-

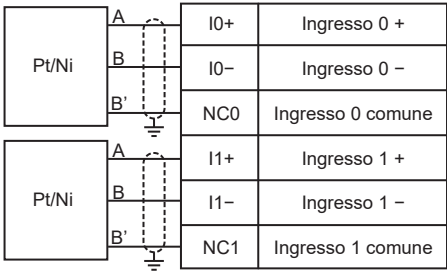
¹ Passo: 5.08 mm / 0.2 in.



Uscita dispositivo analogico corrente/tensione



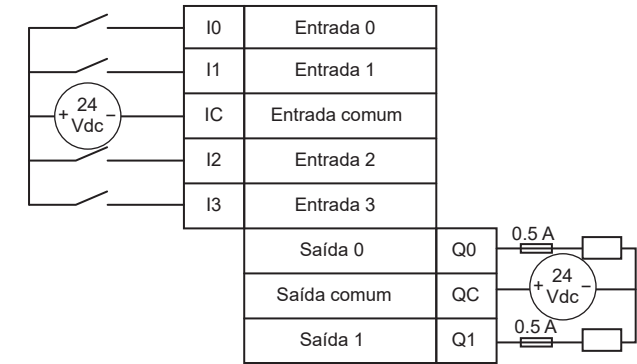
Termocoppie



Rilevatore di temperatura a resistenza (RTD)

TPRDG4X2

O módulo de E/S digital da TeSys island é um acessório. Ele apresenta 4 entradas digitais e 2 saídas digitais.



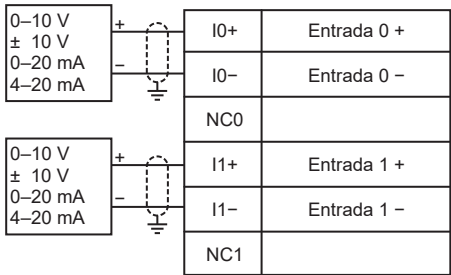
Fusível de saída: 0,5 A do tipo T

Conector	Pin ¹	E/S digital	Terminal
	1	Entrada 0	I0
	2	Entrada 1	I1
	3	Entrada comum	IC
	4	Entrada 2	I2
	5	Entrada 3	I3
	6	Saída 0	Q0
	7	Saída comum	QC
	8	Saída 1	Q1

¹ Passo: 5.08 mm / 0.2 in.

TPRAN2X1

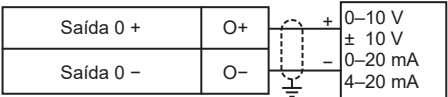
O módulo de E/S analógica da TeSys island é um acessório. Ele apresenta 2 entradas analógicas configuráveis e 1 saída analógica configurável.



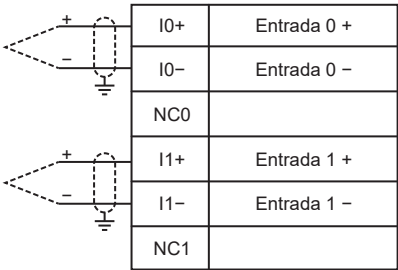
Entrada analógica de corrente/tensão do dispositivo

Conector	Pin ¹	E/S digital	Terminal
	1	Entrada 0 +	I0+
	2	Entrada 0 -	I0-
	3	NC 0	NC0
	4	Entrada 1 +	I1+
	5	Entrada 1 -	I1-
	6	NC 1	NC1
	7	Saída +	O+
	8	Saída -	O-

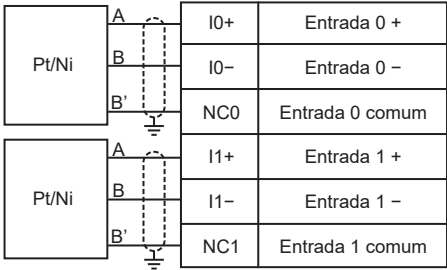
¹ Passo: 5.08 mm / 0.2 in.



Saída analógica de corrente/tensão do dispositivo



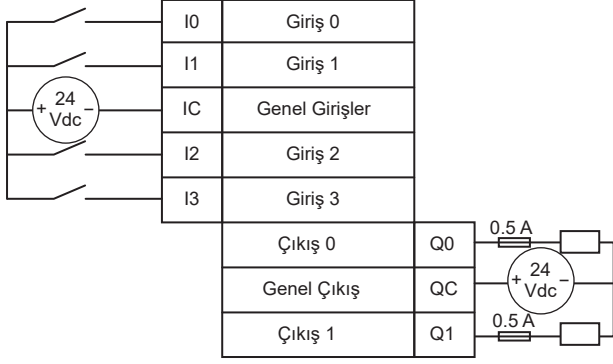
Termopares



Termorresistência (RTD)

TPRDG4X2

TeSys island Dijital G/Ç modülü, TeSys island'ın bir aksesuarıdır. 4 dijital girişi, 2 dijital çıkışı vardır.



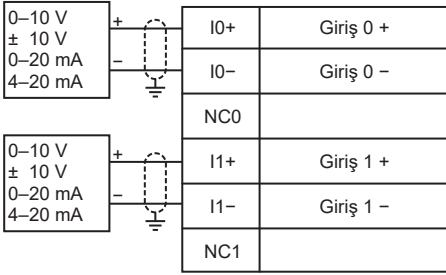
Çıkış sigortası: 0,5 A Tipi T

Konektör	Pim ¹	Dijital G/Ç	Terminal
	1	Giriş 0	I0
	2	Giriş 1	I1
	3	Genel Girişler	IC
	4	Giriş 2	I2
	5	Giriş 3	I3
	6	Çıkış 0	Q0
	7	Genel Çıkış	QC
	8	Çıkış 1	Q1

¹ Seviye: 5.08 mm / 0.2 inç.

TPRAN2X1

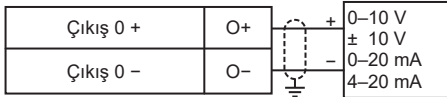
TeSys island Analog G/Ç modülü, TeSys island'ın bir aksesuarıdır. Yapılandırılabilir 2 analog giriş ve 1 ayarlanabilir analog çıkışı vardır.



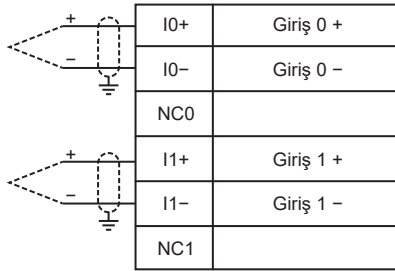
Akım/Voltaj Analog Cihaz Girişi

Konektör	Pim ¹	Dijital G/Ç	Terminal
	1	Giriş 0 +	I0+
	2	Giriş 0 -	I0-
	3	NC 0	NC0
	4	Giriş 1 +	I1+
	5	Giriş 1 -	I1-
	6	NC 1	NC1
	7	Çıkış +	O+
	8	Çıkış -	O-

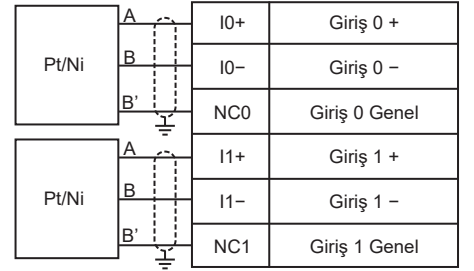
¹ Seviye: 5.08 mm / 0.2 inç.



Akım/Voltaj Analog Cihaz Çıkışı



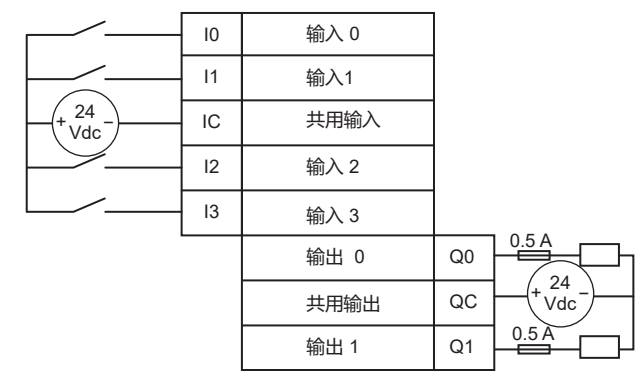
Termokupller



Rezistans Sıcaklık Dedektörü (RTD)

TPRDG4X2

TeSys island 数字 I/O 模块是 TeSys island 的配件。它有 4 路数字输入和 2 路数字输出。



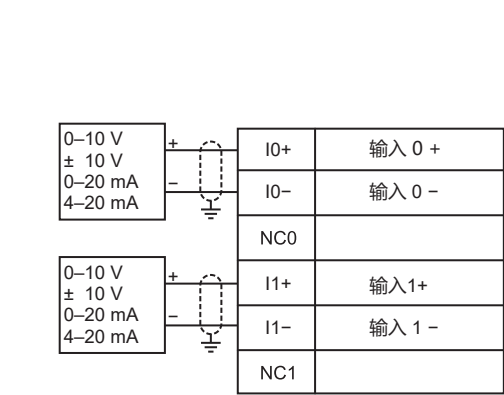
输出保险丝：0.5 A T型

连接器	插脚 ¹	数字 I/O	端子
	1	输入 0	I0
	2	输入1	I1
	3	共用输入	IC
	4	输入 2	I2
	5	输入 3	I3
	6	输出 0	Q0
	7	共用输出	QC
	8	输出 1	Q1

¹ 1 间距：5.08 mm / 0.2 in.

TPRAN2X1

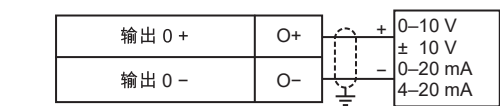
TeSys island 模拟 I/O 模块是 TeSys island 的配件。它有 2 路可配置的模拟输入和 1 路可配置的模拟输出。



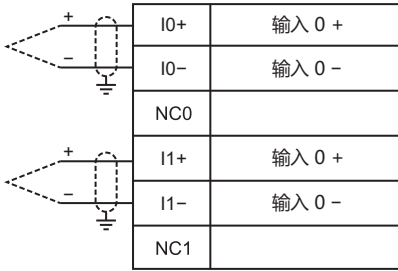
电流 / 电压模拟设备输入

连接器	插脚	模拟 I/O 端子	端子
	1	输入 0 +	I0+
	2	输入 0 -	I0-
	3	NC0	NC0
	4	输入 1 +	I1+
	5	输入 1 -	I1-
	6	NC1	NC1
	7	输出 +	O+
	8	输出 -	O-

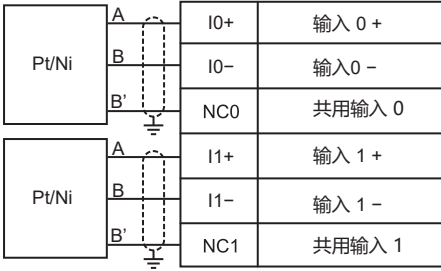
¹ 1 间距：5.08 mm / 0.2 in.



电流 / 电压模拟设备输出



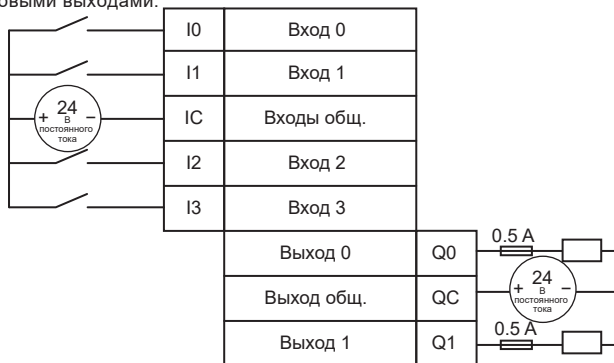
热电偶



热电阻检测器 (RTD)

TPRDG4X2

Модуль цифрового ввода/вывода для TeSys island является дополнительным оборудованием для TeSys island. Он оснащен 4 цифровыми входами и 2 цифровыми выходами.



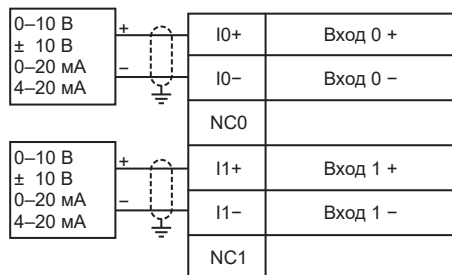
Выходной предохранитель: 0,5 А тип Т

Штекерный разъем	Вывод ¹	Цифровые входы/выходы	Клемма
	1	Вход 0	I0
	2	Вход 1	I1
	3	Входы общ.	IC
	4	Вход 2	I2
	5	Вход 3	I3
	6	Выход 0	Q0
	7	Выход общ.	QC
	8	Выход 1	Q1

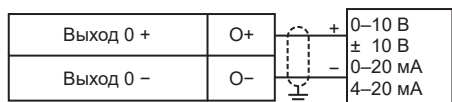
¹ Шаг: 5.08 мм / 0.2 дюйм.

TPRAN2X1

Модуль аналогового ввода/вывода для TeSys island является дополнительным оборудованием для TeSys island. Он оснащен 2 конфигурируемыми аналоговыми входами и 1 конфигурируемым аналоговым выходом.



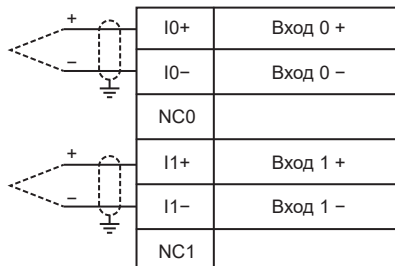
Вход аналогового устройства, ток/напряжение



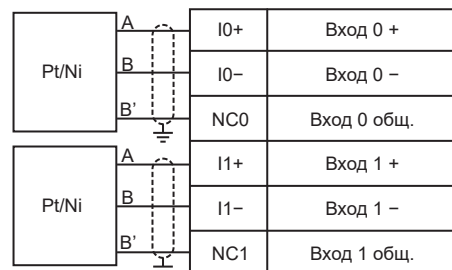
Выход аналогового устройства, ток/напряжение

Штекерный разъем	Вывод ¹	Аналоговый вход/выход	Клемма
	1	Вход 0 +	I0+
	2	Вход 0 -	I0-
	3	Н.З 0	NC0
	4	Вход 1 +	I1+
	5	Вход 1 -	I1-
	6	Н.З 1	NC1
	7	Выход +	O+
	8	Выход -	O-

¹ Шаг: 5.08 мм / 0.2 дюйм.



Термопары



Температурный датчик сопротивления (RTD)

PLEASE NOTE - Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. - No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.	REMARQUE IMPORTANTE - L'installation, l'utilisation, la réparation et la maintenance des équipements électriques doivent être assurées uniquement par du personnel qualifié. - Schneider Electric décline toute responsabilité quant aux conséquences de l'utilisation de ce matériel.	TENGA EN CUENTA - La instalación, manejo, puesta en servicio y mantenimiento de equipos eléctricos deberán ser realizados sólo por personal cualificado. - Schneider Electric no se hace responsable de ninguna de las consecuencias del uso de este material.
BITTE BEACHTEN - Elektrische Geräte dürfen nur von Fachpersonal installiert, betrieben, bedient und gewartet werden. - Schneider Electric haftet nicht für Schäden, die durch die Verwendung dieses Materials entstehen.	NOTA - Manutenzione, riparazione, installazione e uso delle apparecchiature elettriche si devono affidare solo a personale qualificato. - Schneider Electric non si assume alcuna responsabilità per qualsiasi conseguenza derivante dall'uso di questo materiale.	NOTA - A instalação, utilização e manutenção do equipamento eléctrico devem ser efectuadas exclusivamente por pessoal qualificado. - A Schneider Electric não assume qualquer responsabilidade pelas consequências resultantes da utilização deste material.
LÜTFEN AKLINIZDA BULUNDURUN - Bu cihazın kurulumu, bakımı ve değişimi yalnızca kalifiye bir elektrikçi tarafından gerçekleştirilmelidir. - Schneider Electric, bu belgedeki talimatlara ve referansta bulunulan belgelere uyulmaması durumunda sorumlu tutulamaz.	请注意 - 电气设备的安装、操作、维修和维护工作仅限于合格人员执行。 - Schneider Electric不承担由于使用 本资料所引起的任何后果。	ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ - Установка, эксплуатация, ремонт и обслуживание электрического оборудования может выполняться только квалифицированными электриками. - Компания Schneider Electric не несет никакой ответственности за любые возможные последствия использования данной документации.

Schneider Electric Industries SAS
35, rue Joseph Monier
CS30323
F - 92500 Rueil-Malmaison
www.se.com



Printed on recycled paper.

Schneider Electric Limited
Stafford Park 5
Telford, TF3 3BL
United Kingdom
www.se.com/uk



Уполномоченный поставщик в Республике Казахстан: ТОО «Шнейдер Электрик»
Адрес: 050010, РК, г. Алматы, пр. Достык, 38, Бизнес Центр «Кен Дала», 5 этаж, левое крыло.
Тел. +7 (727) 339 23 57



Қазақстан Республикасында ресми жеткізуші: ЖШС «Шнейдер Электрик»
Мекен-жайы: Қазақстан Республикасы, Алматы қ., Достық даң. ү. 38, «Кен Дала» Бизнес Орталығы, 5-ші қабат.
Тел.: +7 (727) 339 23 57